

ELŐFIZETÉS

HETILYBEN ÉS VIDÉKEN

Egy évre ... 150 Lel.

Fél évre ... 75 Lel.

Egy negyed-évre ... 37-50 Lel.

Egy hónapra ... 12-50 Lel.

Nyitászíni közlemények
megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSEG

Aradi és csanádi egyesül
vasutak palotájában.

TELEFON-SZÁM: 22.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Bészvény
Társaság.Balmazújvárosi Regula Felel
mondó I. József főh. ut. 22

TELEFON-SZÁM: 22.

Arad, 1920.

Főszerkesztő:
Staubert József.

Kedd, október 5.

Az aradi vasuti igazgatóság megmarad.

A chuj (közsvári) Központi vasutigazgatóság feloszlatásával felmerült az a terv is, hogy a kerületi igazgatóságok számát is csökkenteni fogják. Tervbe vették, hogy az aradi és timisoerai (temesvári) kerületi igazgatóságokat is összeolvasztják. Eredetileg Timisoara (Temesvár) mellett volt a döntés, azonban később Arad került kombinációba, mert itt külön épülete van az igazgatóságnak. Most elkészültek a végleges beosztással, mely szerint három kerületi igazgatóság lesz és pedig Aradon, Timisoarán (Temesváron) és Oradea-Maren (Nagyváradon). Brassóban (Brassóba) forgalmi főnökség lesz, míg Sibubon (Szebenben) lesz a leszámláló hivatal, amely szerv, mint tudjuk, a magyar államvasutaknál Szegeden működött.

Clujon (Kolozsváron) a budapesti vasuti és hajózási főfelügyelőség mintájára, közlekedési titkárság lesz, ugyanolyan hatáskörrel, mint a vasuti és hajózási főfelügyelőségnek volt. Satu-Marei (Szatmárnémeti) a CFR-nek főfelügyelősége volt, amely most minden beosztottjával beolvad az Oradea-Maren (Nagyváradon) levő kerületi igazgatóságba. Ezzel tehát elintézték nyert a vasuti igazgatási szervek végleges elhelyezése Erdélyben.

Kikérlik a Peidl-kormány tagjait.

BUDAPEST. Az államügyészség a Peidl-kormány valamennyi tagja ellen vádat emelt, amiért a tanácskormány tagjainak szökését elősegítették. A terheltek közül dr. Agoston, Haubrich és Dvorcsák fogságban vannak. A vizsgálat befejeződött és az államügyészség az iratokat áttette az igazságügyminiszteriumhoz azzal, hogy a Bécsben tartózkodó Peidl, Payer, Böhm és Garbai volt népbiztosok elleni kiadatási eljárást megindítsa.

Megdobálták Weiskirchnert

BÉCS. Október 2-án Rudolfsheimban egy keresztényszociálista választó-gyűlést a szociáldemokraták szétugrasztottak. Amikor dr. Weiskirchner főpolgármester felszólt, kavarodás támadt és söröspoharakat dobáltak feléje. Dr. Weiskirchner egy hátsó kijáráson elhagyta a termet. A kavarodás tovább tartott, székekkel hadonáztak s mikor a keresztényszociálisták eltávoztak, a szociáldemokraták maguk között tartottak ülést, amelyen állítólag egy kommunista is felszólt.

Take Jönescu a román- orosz viszonyról.

BUCURESTI. Az Universul írja: Take Jönescu Szovjet-Orosz ország és Románia viszonyáról a L'Eclair tudósíója előtt a következő nyilatkozatot tette: Románia ezidőszelint a szovjet-köztársasággal sem háborúban, sem békeállapotban nincs. A helyzet világos felismerése céljából vissza kell térnünk 1918. december házára, amikor a pétervári szovjet-kormány minden különösebb ok nélkül rádió útján nekünk hadat üzent, pétervári követünket letartóztatta. Később 1919. tavaszán a szovjetköztársaság ismét hadat üzent nekünk és ez alkalommal néhány bolsevik banda meg is kísérelte az átkelést a Dnyeszteren, de azokat csapataink könnyen visszazavarták. Véleményem szerint ezen előzmények dacára sem vagyunk hadiállapotban

Oroszországgal, de mivel a béketárgyalásokra nekünk javaslatot tettek, azt kell feltételeznem, hogy mégis csak háború van közöttünk. Ez a helyzet egyébként fontos-sággal egyáltalán nem bír. Közöttünk csupán a Moszkvában levő román értékek és kincsek kérdése jöhet szóba. Más egyéb függő kérdés nincs. Besszarábia kiegészítő része Romániának és annak sorsa vita tárgyát nem képezheti. Ami a közgazdasági viszonyokat illeti Oroszország és Románia között, az egyenlő a semmivel, azon egyszerű okból, mert Oroszország ugyanazokat a cikkeket produkálhatja és exportálhatja, amit mi. Ami pedig az iparcikkeket illeti, azokat mindkét állam csak a nyugati országokból szerezheti be.

A magyar parlament alelnökét lovagiatlansággal vádolják.

BUDAPEST. Beniczky Ödön nemzetgyűlési képviselő és Gömbös Gyula vezérkari százados között egy parlamenti felszólalásból kifolyólag affér támadt, amelyet lovagias utra tereltek. A lovagias ügyben most bonyodalom keletkezett. Semsey József földbírtokos ugyanis a napokban a következő levelet intézte gróf Sigray Antal nemzetgyűlési képviselőhöz, Beniczky Ödön megbízottjához:

Az újságokból értesültem arról, hogy a Beniczky-Gömbös-féle lovagias ügyben Bottlik József, a nemzetgyűlés alelnöke mint megbízott szerepel. Erre vonatkozólag kötelességemnek tartom tudomására hozni, hogy Bottlik Józsefnek elintézésen ügye van, miért is őt lovagias ügyek elintézésére alkalmasnak nem tartom. Összintén híved Semsey József.

Német mese Károly király visszatéréséről

BÉCS. A Neue Freie Presse berlini lapok nyomán azt írja, hogy Károly exkirályt vissza akarják hozni a trónra. A hírszerint a magyar nemzeti pártok tárgyalnak Pranginsban. IV. Károlyival, hogy térjen mielőbb vissza, mert váratlan megjelenésével nyert ügye lesz. Az exkirály állítólag elutasította a javaslatot azzal, hogy sikertelenség esetén neveléses lesz egész Európa előtt. A hírhír szerint azonban az exkirály állítólag kijelentette volna, hogy sietve visszatér Budapestre, mihielyt biztosítja Franciaország, Románia és Lengyelország hozzájárulását. Végül azt mondja a híradás, hogy Pranginsban kedvezőknek tartják a kilátásokat arra, hogy Franciaországot nyílt állásfoglalásra bírják és hogy Millerand támogatni fogja Károly visszajövetelét. Ezzel kapcsolatban a magyar kormány a következő felhivatalos jelentést adta ki: A külföldi sajtóban megjelent az a hír, hogy Beniczky Ödön nemzetgyűlési képviselő a magyar kormány megbízásából Károly király Magyarországra való visszatérése céljából Svá-

ban megbeszéléseket folytatott, teljesen valótlán. A magyar kormány sem Beniczky Ödönnek, sem bárki másnak ily irányú felhatalmazást nem adott, annál kevésbé, mert az összes magyar pártok között már hosszabb idő óta fennálló megállapodás értelmében a királyság intézményének helyreállítása elvből elhatározott ugyan, a király személyének kérdését egyelőre azonban teljesen kikapcsolták.

Magyarország a nemzetközi vasuti bizottságban.

BUDAPEST. A népek szövetségének főtárgyalója meghívta a magyar kormányt, hogy a vasuti forgalom megkönnyítése és megjavítása céljából alakított bizottságnak október 15-én Párisban kezdődő ülésén vegyen részt. A konferencián a személyforgalom megkönnyítésének módzatait tárgyalják és megbeszélnek a közvetlen menetjegyek kiadását, az utlevélügy és vámvizsgálat egyszerűsítését. A magyar kormány a meghívást elfogadta.

Fölösztették a mácsai birtokot.

Az agrár-bizottság ma gróf Károlyi Gyula mácsai birtokának bárbeadását tárgyalta. A bizottság 500 hold termőt és 170 hold legelőt hagyott meg továbbra is gróf Károlyi Gyula kezelésében, a több ezer holdas birtok nagyobb részét pedig bárbeadta mácsai és a környékbeli falvak lakosainak. Két Aradot nagyon közelről érintő birtok ügyében is hoz döntést az agrár-bizottság. Először határoz a városi földek bárbeadása kérdésében s azután az 1200 holdas Leopold-féle buzsáki uradalom bárbeadása kerül döntésre. A buzsáki uradalom tulajdonosa azt az előterjesztést tette az agrár-bizottságnak, hogy tekintettel nagy tejgazdaságára, 800 holdat hagyjon meg továbbra is saját kezelésében.

Orosz-lengyel fegyverszünet

BERLIN. Kopenhágai jelentés szerint a béketárgyalások Oroszország és Lengyelország között kedvezően haladnak és odáig fejlődtek, hogy már a legközelebbi napokban létre fog jönni a fegyverszünet. Az entente kormányaihoz megbízható közlések érkeztek Oroszország belső helyzetéről, a melyek szomorú fényt vetnek az oroszországi élelmiszerpiac állapotára. Ez az oka annak, hogy a bolsevik kormány siettetni a békekötést. Az Evening Standard úgy tudja, hogy Lengyelország és Litvánia között már megvan a fegyverszünet.

LYON. Rigából érkezett hírek szerint a lengyelek és oroszok között a fegyverszüneti vonalak tekintetében teljes megegyezés jött létre.

A magyar városok aprópénzt adnak ki.

Magyarországon több ízben volt szó arról, hogy kiadnak aprópénzeket, azonban ez a terv még sohasem jutott megvalósítható stádiumba. Mint értesülünk, illetékes helyeken most ismét foglalkoznak az aprópénz kiadásának ügyével és minden valószínűség szerint az lesz a megoldás, hogy a nagyobb városok, elsősorban Budapest, engedélyt fognak kapni aprópénzjegyek kibocsátására. A terv szerint a sort Budapest kezdené meg, ahol 20 és 50 filléres pénzjegyeket bocsátának ki. A pénzjegyek a főváros anyagi jólállásával kevélnének forgalomba és a székesfőváros pénztára bárki kívánságára törvényes pénzre váltja át.

Az állami tartozások 1:2 arányban fizetendők.

CLUJ (Kolozsvár). Az erdélyi vári pénzügyi államtitkárságnak most jelent meg a lei számításra való átmenet alkalmából a koronáról szóló állami követelések és tartozások átírásáról és leiben való teljesítéséről intézkedő rendelete. A rendelet szerint a köztisztviselők és nyugdíjasok már leiben megállapított fizetése a jövőben is eddigi összegük szerint lesz leiben fizetendő. A koronában megállapított fizetések az 1:2 arányszám alapján folyósítandók. Adók: bélyegdíjak és büntetéspénzek az 1:2 arány szerint számítandók át és fizetendők. Magánfelvétel az állammal szemben fennálló követelések közül a letétek, valamint a visszatérő vagy állandó követelések (kőthérek, bérleti díjak stb.) 1:2 alapon, a számlázott követelések (például teljesített szállítások, fakturák, számlák) amelyek koronára szólnak és még kiutalva vagy kifizetve nincsenek, nem folyósítandók, hanem visszatartandók az utalványozásra illetékes hatóságokhoz a leu összegek kiszámítása és megállapítása céljából. Végül kimondja a rendelet, hogy minden állami számviteli hely, például a pénzügyi hivatalok könyvvételezése, naplók, számlák, fizetési nyilvántartások a jövőben korona helyett természetesen leiben vezetendők, az előírásnál az 1:2 alapot tartva szem előtt.

Szervezkednek a protestánsok.

DEBRECEN. A napokban meg alakult Debrecenben a Kálvinisták Templomegyesülete. Balhazár Dezső református püspök fővédnöksége alatt. Az alakuló ülésen Balhazár püspök kijelentette, hogy olyan szervezetre van szükség, amely nem enged magához férni semmi más felekezet vagy másféle szellemű egyesület befolyását. Békességet akarunk másokkal, mondotta a püspök, de a magunk igazának hántódása nélkül. Kijelentette még a püspök, hogy az egyesület távol áll mindenféle politikai működéstől és csupán egyháztársadalmi tényleg fog működni.

A mai valutapiac.

Aradon a valutapiacra ma is látványos volt az irászat. Budapest szeptember 29-én a következő jegyzések voltak: Napoleon dor 938—945, angol font 1090—1105, Léva 4.65, dollár 312, francia franc 21.10, márká 5.15, lira 13.20, osztrák korona 97.5 fillér, rubel 3.19, szokol 4.15, lei 6.20—6.40. Bécs: A szabad forgalomban a következő jegyzések történtek: Márka 5.20, lei 6.06, lira 13.10, francia frank 21.10, svájci frank 50.5, dollár 343.5, rubel 3.24, szokol 4.19, angol font 1100, dinár 10.25, magyar korona 1.01. Zürich. Deviza jegyzések: Budapest 2.05, Berlin 10.12, New-York 621, London 21.76, Páris 41.70, Milano 23.73, Bucuresti 11.90, Prága 8.25, Belgrád 21, Bécs 2.80.

— FORRADALOM TRIPOLISZBAN. Lugano. A szociálisták Avanti jelentése szerint Tripoliszban a benzinszilárdok fel lázadtak az olasz uralom ellen. A helyzet veszélyes és az olasz uralom napjai Tripoliszban meg vannak számolva.

Károlyi Mihály eltűnt.

PRÁGA. Gróf Károlyi Mihály mintegy tízennégy nappal ezelőtt Franzensbad fürdőben volt családjával. Itt azonban nem volt nyugta, mert a szociáldemokraták állandóan támadták amiatt, hogy a cseh belpolitika ügyeibe avatkozik. Károlyi a cseh belügyminiszteriumhoz fordult védelemért. Innen azonban azt a választ kapta, hogy nem tudják garantálni személyes biztonságát. Néhány nappal később az osztrák lapok azt jelentették, hogy Károlyi Olaszországba utazott. Azóta nyomvesztett. Családja továbbra is Franzensbadban maradt.

Budapestről hoz színészeket a színigazgató.

Róna Dezső színigazgató ma bemutatta dr. Robu János polgármesternek a színház mérlegét. A polgármester pontról-pontra megvizsgálta a színház bevételi és kiadási tételeit és meggyőződött azok valódiságáról. A polgármester arról is meggyőződött, hogy a színház jelenlegi bevételei és kiadásai mellett a budget nem lehet még jobban megterhelni és megígérte a színigazgatónak, hogy személyesen fog tárgyalni a színházról megbízottal. Róna Dezső színigazgató az Aradi Közlöny munkatársa előtt a következő kijelentést tette:

— Amikor ma a polgármester ur előtt megláttam a mérleget, magam is megijedtem a horribilis kiadásoktól. A polgármester urnak is az a véleménye, hogy a jelenlegi viszonyok között a felvett követelések teljesíthetetlenek. Most már az eddig felajánlott emelést sem adhatom meg, mert nem bírnám el a terheket. Ezek után még egyszer felajánlom a társulatnak, hogy vegye

át a színházat és vezesse konzorcionális alapon. Ha nem fogadja el ajánlatomat a társulat, akkor nincs más hátra, minthogy két-három heti szünetet tartok. Ezt holnap, holnapután bejelentem a polgármester urnak. Azután Budapestre utazom és ott teljesen újjászervezem a társulatot. Természetesen azok, akik irásban és szóban kijelentették készségüket, hogy haftandók új szerződést kötni, megmaradnak a társulat kötelékében. A többiek boldoguljanak úgy, ahogy tudnak. Lássák, vajjon a színész-szervezet tud-e rajtuk segíteni. Tartozom még kijelenteni, hogy a felszerelést nem adtam el, csupán opciót adtam a megvételre. Végül a meghatározottabb visszautasítom azt a tendenciós állítást, mintha én akarám megszüntetni Aradon a magyar színészetet. Azok törekedjenek erre, akik hanezatos felszavaktól félrevezetve nem akarják belátni, hogy lehetetlenségeket kívánnak.

Beváltják a tízezer koronásokat.

CLUJ (Kolozsvár). Az erdélyi és a bánáti kereskedők nagy küldöttsége kereste fel Bucuresztben Taslauer kereskedelmi minisztert, hogy ecsetelje előtte Erdélynek a pénzbecserelés utáni helyzetét. A miniszter fogadta a deputációt, azután a Banca Nationala főhelyiségében értekezlet volt, amelyen résztvett a miniszter képviselőjében Angelescu államtitkár. Az értekezlet tárgyalásának eredménye a következő volt: Angelescu államtitkár rendelet-tervezet fog készíteni az áraknak 1:2 arányban való számításáról, az

árvizsgálásról és a kereskedelmi differencia bíróságoknak felállítását tárgyzó törvény életbeléptetéséről. A negyven százalékos bonok lombardirozásának eszméjét a pénzügyminiszter képviselője rokonszenvvel fogadta, de erre nézve végleges határozatot nem hoztak. Véglegesen határoztak a tízezer koronások becsereléséről. Az összes ilyen bankjegyek beváltására kerülnek és a beváltás tíz napon belül megkezdődik. Két beváltó bizottság fog működni, az egyik Timisoarán (Temesvároton), a másik Clujon (Kolozsváron.)

MŰVESZET.

Tót leány. A hetenként ismétlődő népszínház előadások során tegnap a tót leány került színpadra Várady Margittal a címszerepben. Ha semmiért, de Várady Margit elsőrangú alakításáért érdemes volt megnézni ezt a népszínházat. Gyönyörű énekhangja és művészi játékai elismerésül a közönség lelkesen ünnepekte a művésznőt. Győző egy tót fiú szerepéből kabinet-alakítást csinált Follinsz né, Benkőné, Barics, Várnay és Paludy elsőrangú össziátékot produkáltak, amelybe beilleszkedtek Földp Irma, Jakabffy Ilonka, Ács és Olasz is. A rendezésért Paludy Károlyt külön elismerés illeti. A kórus és zenekar versenyzőit rendezett s mindig a zene-szám végén tárlkoztak. A közönség ezen a versenyen is szórakozott, de bosszankodva. (Ky.)

Két vendőjáték emelkedik ki a színház heti műsorából s mindkettő elő nagy várakozással tekint a színházat látogató közönség. Különösen érdekes lesz a Trilby csüdtörtéki reprize, amikor a Trilby néző, nagy nő szerepében egy

fiatal aradi urasszony lép először a színpadra. Dr. Baner Félix ügyész felesége, sz. Tonyos Ella a merész vállalkozó, aki sok tanulást és alapos előkészítést után járta el a Trilbyt. Az aradi származású Mészáros Béla rokonszenves fiatal színész a Tolvajban Fernandot játssza. A Parsang tündére Barics Gyulával a férfi főszerepben kerül színpadra. A doktorkisasszony. Ez a címe a Moderna Kabaré rendkívül ötletes új bohózatának, amelyet tegnap mutattak be a közönség zajos tetszése mellett. Ez a kis színpadi munka jóval túlszárnyalta a kabaré darabok utózatát. A darab főszerepeit természetesen Jaulus és Várady játsszák, de hálás szerephez jut benne a társulatnak csaknem valamennyi tagja.

A mozgóképszínházak műsora. Október 5-én az Apollóban: Elhagyott gyermek. Dráma. Az Urániában: Forgatagban. Dráma.

Uj Pathé film az Apollóban és Urániában. Abban a hatalmas versenyben, amely a kopenhágai Nordisk és a párisi Pathé filmgyárak között fellődött ki az elsőbbségért, az utóbbi került ki

győztesen s a filmplacot az őszi szezonban már a művészi értékükben eléggé föl sem becsülhető, nagykonceptiójú Pathé-filmek dominálják. Az Apolló és Uránia igazgatósága nagy áldozatok árán lekötötte az új Pathé-sorozat valamennyi grandiózus filmjét. Tegnap este már alkalmunk volt gyönyörködni az új Pathé filmekben. Az Apolló színház az „Elhagyott gyermek”, az Uránia pedig a „Forgatagban” címen mutatott be egy-egy Pathé újdonságot. Az új Pathé filmeket még kedden és szerdán tartja műsoron az Apolló.

Kereskedők gyűlése.

Az Aradi Kereskedők Körének választmánya vasárnap délelőtti ülést tartott, amelyet Faragó Rezső társelnök vezetett, aki egyelőre maradt helyén a régi elnökök közül, miután Kneffel Lajos elnök lemondásával kapcsolatban Hegyi Albert társelnök és Keppich Zsigmond és Meer Armin alelnökök is lemondottak. A lemondások oka, hogy a kör ügyvitelére a mai súlyos viszonyok között olyan nagy munkát igényel, amelyre a volt vezetők nem érnek rá és helyüket fiatalabb, tetterősebb nemzedéknek kívánják átadni. Új elnöknek egyhangulag Tömör Jenőt, az Andrány Károly és fia-cég főnökét választották meg, alelnöknek pedig az Aradról ezidő szerint távol levő Domán Sándort.

A kereskedelmi alkalmazottak kollektív szerződés-tervezetét tárgyalta ezután a választmányi ülés. A tervezet szolgálatnak, kifizetőknek az életkor szerint havil 900, 1200 illetve 1400 lei fizetést követel, segédeknek a szolgálati évek szerint havil 900 leitől 3000 leig menő minimális alapfizetést, családostól 100% pótlékot és különböző egyéb jutalmakat. A fizetésen kívül lényeges szervezeti, fegyelmi és felmondási kérdésekben szab az alkalmazottak tervezete súlyos feltételeket. A választmány megállapítja, hogy a pénzügyi folytán bekövetkezett nyomasztó forgalomcsökkenés idején nem indokolt az alkalmazottak drágító tendenciája, mindazonáltal nem zárkozik el a Kör a tárgyalásoknak felvételétől. A Kör ezt a határozatot közölte az alkalmazottak képviselőivel és a rendőrprefektúrának is bejelent a gyűlések engedélyezése végett.

A folyó ügyek tárgyalása közben Adler Andor javaslatára elhatározták, hogy átnak a városhoz Adler Andor ott beterveztett indítványának a megvalósítása érdekében, hogy t. l. az apró pénzcimletek pótlása végett bocsásson ki a város utalványokat. Zima Tibor, a kereskedelmi kamara főtitkára ismertette az Aradon járt kereskedelmi miniszter nyilatkozatát, amely a kereskedőknek sérelmeire teljes orvoslást helyezett kiállításba. Ismertette a brassói kamara által vezetett közös árubeszerzés ügyét, amely legközelebb megvalósul. Ismertette végül a bucuresti kereskedelmi tanács intézményét, amely a csatolt részek kereskedőit is körébe akarja vonni, hogy mint az összkereskedelem szabad érdekképviselője szerepeljen.

— UJABB HADIFOGOLY SZÁLLITMÁNY INDULT SZIBÉRIÁBÓL. Budapest. A honvédelmi miniszterium hírszerző osztálya közli, hogy a vladivostoki magyar misszió október elsőjén utnak indított a „Scearshor” hajóval 1738 magyar hadifoglyot.

A múlt évben és ez év tavaszán, amikor a kamarák a gyárak sok külföldi árubeszerzési akcióját szervezték, a kereskedők részéről sok panasz emeltetett amiatt, hogy a volt kormányzótanács kizárólag csak gyárosoknak engedte meg a részvételt s ezek beszerzését is kizárólag nyersanyagokra korlátozta. A kereskedők akkori elégtelensége arra készítette a kamarákat, hogy részükre is így kezzenek megszerezni a külföldi árubeszerzés lehetőségeit. Ez akció sikerrel járt s a kereskedők árubeszerzése — egyelőre csak Németországra nézve — biztosított. A bevásárlást a kereskedők — ha Németországi utlevéllel rendelkeznek — személyesen is véghezvitik, vagy ovval akár a társaságot, akár valamely társukat megbízzatják. Az átutalásokról, behozatali engedélyekről, szállításokról stb. a szervezet gondoskodik. Németországi árubeszerzésről lévén szó, különösen a gépszükségletek beszerzésére nyújt kiváló alkalmat az akció. Legutóbb érkezett, augusztusi keleti áriegyzések szerint Németországban a gépek ára — programmonként számítva — *alacsonyabb, mint nálunk a nyersvasé.* Műhelyborendezési vagy kibővítési célokra gépek vámmmentesen hozhatók be s így a beszerzési akció az ipartelepek szempontjából is rendkívül előnyös. A bevásárlásban való részvétel tekintetében minden további felvilágosítás a kamara irodájában nyerhető. Minthogy a beszerzési akcióban résztvevők a jövő hét elején Brassóban értekezletre jönnek össze, jelentkezéseket az aradi kamara csak e héten fogad el.

Apró hirdetések

Alkalmazás.

OKL. TANÍTÓNÓ, német nyelvűadás-
sal két gyermekhez vidékre kerestetik.
Bővebbet: Ingusz könyvkereskedésben.
4081

ÜGYES ELÁRUSÍTÓNÓ, ki románul be-
szél, a varrásban járatos, felvételt Radó
Gyula női divat áruházba.
4116

CIGARETTA TÖLTÉST, vállalk. Cím
a kiadóban.
1000

KIFUTÓ FIU, jó fizetéssel nyomdákban
alkalmazást nyer.
4112

Lakás.

EGY butorozott szoba kiadó. Edelspa-
cher-utca 12.
4112

Vétel és eladás.

FAJALMA, kézzel szedve, kiváló minő-
ség, igen olcsón kapható Strada Crisán
(Karolina-utca) 10.
500

REPATRIÁLTÓL visszamaradt uriszoba
berendezés, fekete fényezett, eladó. Cím
a kiadóban.
4113

ELADÓ egy elegáns Eszterházy hajtó
kocsi bőrfedéllel, finom posztó beléssel.
Egy pár sárga kulcsos finom löszerszám.
Egy acélsővű 16-os kaliberű Lancaster
Hammerless vadászfegyver, ehhez egy
váltócső 450-es golyós expresso. Cím a
kiadóban.
4115

ELADÓ használt deszkák, gerendák, sz-
keti állványok Strada Consistorului
(Batthyányi-utca) 30. II. em. 7.
10314

BILLIARD-ÁSZTALOK, kávéházi kasz-
sza, hordók eladók Strada Eminescu
(Deák Ferenc-utca) 26.
9924

KÜLÖNFÉLE butorok, hűtőszekék, ágyte-
ritők, függönyök eladók. Cím: Vécsey-
utca 4. sz.
4119

KÖNYVTÁRAKAT, hangjegyeket, fest-
ményeket és helyegységmenteseket vesz
Körpel könyvkereskedés.
924

ANTIK porcellán, butort, szőnyegeket
festményeket magas áron vesz Salon
Artistique, Boulevard Regina Mária
(Andrássy-tér) 21. L.
10351

ÚJ TRANSPORT és fél hordók kapha-
tók Weisz Móránál, Pankota.
4051

MASSIV Barokkstílusú hálószoba és
ebédlő 6 borszékkal eladó. Cím megtud-
ható a kiadóhivatalban.
4037

Ingatlan.

LENKEI-UTCA 26. számú sarok ház
eladó.
4079

HUSZONÖT HOLD FÖLD tanyával el-
adó. Értekezhetni Hegyes Mártonnál,
Szederhátton.
4117

Üzletek.

HUSZONEGY EV. ÓTA fennálló kék-
festő és vegyeskereskedés elköltözés
miatt bérbe adó. Barth Conrád Szemlak.
4114

JÓFORGALMU vegyeskereskedés el-
adó. Bővebbet Wallinger adásvételt köz-
vetítő irodájában Lázár-utca.
9923

BELVÁROSBAN egy kisebb fűszerüzlet
eladó. Cím a kiadóban.
4120

Oktatás.

ZONGORAI és németet futányosan ta-
nitók kezdőknek. Cím: Wallinger hir-
detőjében Lázár-utca.
9924

Ellátás.

KÉT-HÁROM intelligens fiatalember
kaphat ebéd és vacsorakészítőt. Cím a
kiadóban.
4109

Női kalap

Átalakított álla-
lok. Str. George
Popa (Ferdinánd-
utca) 8. ajtó 12.

Ugyanott két finom kalap eladó. 4134

Linder megszökött Pécsről.

BÉCS. A pécsi új törvényható-
sági bizottságnak az elmúlt na-
pokban megtartott üléseinek köz-
gyűlésén rendőrkapitányra vá-
lasztották többek között Gyón-
gyósi Kovácsmestert is. Azok a
tisztviselők, akiket nem akartak
elbocsátani, kijelentették, hogy
nem hajlandók Linderék uralmát
szolgálni. Ezeket előbb terrorral
akarták kényszeríteni a munka
folytatására olyanformán, hogy
lakásukról szuronyok között vá-
tették őket a városházra. Mivel

azonban így sem tudták őket a
munka folytatására kényszeríteni,
most valamennyiük kiutasítását
rendelték el. A kiutasított tiszt-
viselők egy része már el is hagy-
ta Pécsét. Linder Béla, Pécs új
polgármestere szeptember 25-én
Belgrádba utazott, hogy a jugo-
szláv kormányának jelentést te-
gyen. Ezzel szemben beavatott
helyen úgy tudják, hogy Linder
különböző okok miatt megszökött
Pécsről és az osztrák főváros felé
vette útját.

Japán kilép a népszövetségből

ZÜRICH. Tokiói távirat jelen-
ti, hogy a japán kormány elhatá-
rozta, hogy a faji egyenlőség el-
vének kérdését legközelebb újra a
népszövetség tanácsa elé terjeszti.
Japán ezuttal energikusabb for-
mában fogja kérni a kérdés meg-
oldását és ha nem oldják meg
megnyugtató módon, hivatalosan
bejelenti a népszövetségből való
kilépését. Ennek előzménye az,
hogy Kalifornia a bevándorlási
törvények újabb szigorítását ter-
vezi. Ez ellen Japán tiltakozott a
washingtoni kormánynál, de meg-
nyugtató választ nem kapott.

A szerkesztésért ideiglenesen:

KAROLY JÓZSEF

felel.

Madeira, Rischelleu, filét és Ajour munkákkal egyetértők, fűg-
gönyök, storok és kelengyék készítését elvállalja: 4106

Kézimunka-himző Vállalat

Pista Avram Iancu (Szabadság-tér) 13. szám, II. emelet. 20.
Ugyanott gyakorlott himzőnők és tapasztalányok felvételnek.

Megnyílt!

Új perzsaszőnyeg javító műhely
Bul. Reg. Mar'a (Andrássy-tér 20. szám,
Fischer Ellis-palotta, az udvarban balra).
Elvállal mindenféle perzsa, smyrna, ka-
ramanca, gobelin szőnygek és függönyök
javítását és moptyalanítását. Mindenféle
perzsa szőnygek vétele és eladása. 2978

SZAIID HUSZEIN

Kizárólag Elza-kámfor krémek!

használgon, mely az ar-
bort szeplőktől megóvjá, meg-
tisztítja. Kapható üvegtégely-
ben, békebeli minőségben

Hánzu, Vas és Vojtek és Weisz
órogerékben.

Egy tegely ára 20 korona. 10041

FIGYELEM! Iskolai gyermekruhák, őszi és téli felöl-
tők nagy választékban! Nagyobb intézetekhe-
z ingyenes rendelésnél minta kollekcióval kiutazunk! Állandóan nagy választék kész
kér- és flu öltönyökben, őszi felöltőkben és téli kabátokban! Pontos munka! Külön
mérték nélküli osztály! Szíves megkeresést kérünk: 3428

Fratii Komlós si Muzsáv Strada Metianu
(Förrey-utca) 8. sz.

☐ A butoriparos közönséget tisztelettel értesitem, hogy: ☐

a Magyar Fakereskedelmi R.-T.

klesterneuburgi és trumani fourvier-
spornolzpation (vizhatlan anyvvel re-
gasztott lemezek) és butorgyárainak
képviseletét a Romániához csatolt te-
rületre átvettém. Gyáraink készít-
ményeit, továbbá a fa- és fémipar-
ban szükséges mindennemű vasaláso-
kat, záratokat, lakatokat, lomb-, szalag-
ivelt-, feszített- és körfűrészeket, fém-
fűrészeket, spirálfűrészket és különféle
szerszámokat (Ramscheider, Solinger,
Schmalkaldner) minden mennyiségben
a legméltányosabb áron ajánlok.

Orbán István,

Arad, Str. Moise Nicoara
(Petőfi-utca) 7. szám.

A temesvári sörgyár tiz fokos Casino és Corvin sörrel megérkeztek.

KÁVÉHAZ ÁTVÉTEL:

Tisztelettel tudatjuk a n. 8. helybeli és
vidéki közönséggel, hogy a Pista Avram
Iancu (Szabadság-tér) és Strada Bucur
(Eötvös-utca) sarkán levő

METROPOL KÁVÉHAZAT

átvettük és azt folyó hó 9-én este im-
péyesen megnyitjuk. Állandóan elsőren-
dű kávéházi meleg és hűtött italok. Ni-
decs büfé. Kifőző asztal és hegyaljai
borok. Elsőrendű sör. Gyors és előzé-
keny kiszolgálás. Szíves pártfogást kér.
SCHERKON BÉLA és STEINER JAKAB
kávéosok. 10214

Újabb modeljeim

megérkeztek.

Popper Irén

női kalap-szalom

Dokt. Reg. Ferdinand I. (József tég-ut) 10.

Van szerencsém az igen tisztelt ke-
reskedő közönséggel tudatni, hogy Bu-
zaresti-Brassov-Arad-Timisoara kö-
zött és vissza állandó naponta gyűjtő
forgalmat létesítettem.

Elvállalok bármely minőségű és
mennyiségű árut a fenti vonalakra való
szállításra és pedig olyképen, hogy Bu-
zarestiből-Brassov-ba és vissza teher-
autón, Brassov-ból-Arad-Timisoara-ig és
vissza pedig vasúti gyűjtő-vaggonban
történik a szállítás lopás ellen a legtelje-
sebb garancia mellett. Schmidt Lajos,
pediteur Brasov. Képviselő: Rubinsztein
Mór által Arad. 4111

Bel- és külföldi külön-
legességek érkeztek.

George Wajdits

"Jóhis Szív" gyógyszerár. Su-
levardul Regele Ferdinand 12.
(József főherceg-ut.) 10331

Csáky

órás, ékszerész és vésnök
Aradon, Str. Horia (Szóchenyi-u.) 1.
Ékszerész műhely és ékszer vésnöki mű-
terem. 9971

Aranyat a legmagasabb áron vesz.

Vidéki székhelyen

hengermalom

gép-műhelyvel egészben

eladó.

Cím a kiadóhivatalban. 4123

Eladó

gazdasági felszerelés, u.
m.: vetőgépek, kettős
és hármas ekék, rétbó-
rona, szekerek, morzso-
lók, rosták, hidmérlegek,
kovács szerszám stb. 4037

Bővebbet: Luther M.-u. 1., 8. ajtó.

Kifutófia jó fizetéssel felvételik.